Ն. 4311 — 1899 ՕԳՈՍՏՈՍ 31 ՇԱԼԸ — 1317 ՋԷՄԱԶԻԼ ԷՎՎԷԼ 6 — ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այրգ	6 այրգ	3 այրգ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱՆՈՒՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա, 2ինձի վէ 3ինձի սահիֆէ ղր. 5
Ֆրանսիա սահիֆէ 11ի 10ք. հա. » 3

Մէվատտը նաֆիայա տարը պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իսթանբուլի Սիրամզուտա Գազը Ալի Հաուսէսինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տբր։ Գեանֆիէի մէվատտ հաղգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՆԼԻԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվալ արասընտա ահվալին չիմտի բէք օ գատար կէրկին օլմատընը՝ Լօնտրատան պա Թէլեկրաֆ խաբէր վէրիլիյօր։

Ֆրանսա մէճլիսը վիւքէլասը պու կիւն Բարիզատ էլիգէ սերայընտա բէսը ճիւմուրը Մ. Լուպէնին Թահթը րիյասէթինտէ ագար իճթիմա իտէնէք, վէ պատէհու բէսիսը միւշարէլէյհ Բամպուլյէյէ կիտէնէք տիր։

Բարիզին Միւճթէմէաի Ամէրիգա սէֆիրը էսպագը Մ. Էսթիս վէֆաթ իթմիշ տիր։

Բուսիանընն Քիւէվ էյալէթինտէ էհալիսինին բէք չօղու Եահուտի օլան Պէրտիչէվ նամ պէյիւք չէհրտէ հիւքիւմէթին էմրիյլէ 30 գատար Եահուտի սինակոգասընա մէքթէպլէրի գաբարըլմըշ տբր։

ՏԱԻԻԼԻԹԷ

Մուհաճիրլէրին Թաշրաբատա էրլէյշիրիլմէլէրի մէսարիֆինէ գարշըլըգ ԹուԹուլմագ, վէ իբի սէնէ տէվամ իթմէք իւզրէ պաղը էվրագ վէ սէնէտաթա բուլ եաբըլմըրըլաճաղը կիպի, բուիսաթլա թէխս օլունճագ ուֆագ ֆապրիգալարան 5էր լիրա, վէ իմթիյազը չիրքէթլէրին սէրմայէլէրինտէն 1000տէ 1/2 նիսպէթինտէ պիր չէյ, վէ 500 ղշ.տան իթիպարէն մաաշ սէնէտաթընտան 1 ղշ. ալընմասը թէքլիֆ օլընմըշ իսէ տէ, զիքր օլունն ֆապրիգալարըն քիւլիւք չէյլէր օլմասը ճիհէթլէ, 5 լիրա՝ չօգ կէօրիւնտիկինտէն, պունլարտան 1էր լիրա, վէ մաաշ սէնէտաթընտան ալունճագ պիր ղշ.ին 1000 ղշ.տան իթիպարէն ալընմասը, վէ իհալէ օլունճագ մասէն իմթիյազլարընին ֆէրմանլարը վէրիլմիկինտէ, տէրեճէի սէրվէթինէ կէօրէ 100 լիրատան 150 լիրայա գատար բէսմ ալընմասը՝ Մէճլիսը խասսը Վիւքէլաճա գաբարլաշըրըլարագ, իրատէի Սէնիյէ չէրեֆսուտուր պույրուլմըշ տբր։

—Պիր գաթլ մատտէսինտէն տօլայը 15-20 սէնէյէ մահքիմ օլուպ, Պիթլիս հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան Ռիք վէ Ահմէտ, վէ Ճէյլանը աշիրէթինտէն Նատիր նամ չախսար՝ Նամիզաճլարընա մէպնի աֆվը Սէնիյէյէ մազհար օլմուշլար տբր։

—Պուլկարիսթան բրէնսի Ֆէրտինանտը՝ եագընտա Այնօրզա կիտիպ, օրատա Պուլկար մանասթըրը մէքթէպլէրին բէսմը քիշատընտա հազը պուլընճաղը զանն օլընըյօր։

—Թիւրքիա վէ Եունան հուտուտընա ճիվար օլան գարիյէ էհալիսի՝ բէսմը կէօմրիւք իթա իթմէքսիզին՝ էմթաարընը Օսմանը Թօրղընը կէթիրմէքտէ իտիլէր։ Պինէնալէյհ՝ հուտուտ իւզէրինտէ գալաճընընը վուգուրնա մէյտան վերմէմէք իչիւն տիգգաթ իթմէքլերին մահալլի կէօմրիւք մէմուրլարը՝ Օսմանը ասքէրինտէն Թալեպ իթմիշլեր տիր։

—Մէքթէպը Թրպպիյէի Միւլքիյէտէն պու սէնէ իքմալը Թահսիլ իտուպ տօգթօրա իմթիհանլարընը վէ թէղլէրին վէրմիշ օլան Թալեպլէրին էսամէսի պէրվէճէնը աթի տիր։ Մէսխաեան Ներսէս էֆ. Սըվալը, Հիւսամէտտին էֆ. Բումէլիլի, Անակնօթի էֆ. Վայէ Իզմիրլի, Իսմայիլ Հագգը Շէրիֆէֆ. Սթանպօլը, Նազմի Իպրահիմ էֆ. Իզմիրլի, Իսթիլ Եօրտան էֆ. Կէրմիրլի, Հանրի Ապուսթ էֆ. Սթանպօլը։

—Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթանընն մէնէզունէն Ֆրանսայա կիտէճէկի հավատիսի տօղրու տէյիլ տիր։ 10 12 կիւն սօնրա, մատամ Գօնսթան, Ֆրանսայա կիտէրէք 2 այ օրատա կէչիրէճէք, վէ պատէհու Մ. Գօնսթան տա Ֆրանսայա կիտիպ պիր իքի կիւն սօնրա զէվճէսի իլէ պիրլիքտէ Տէրսաատէթ տէօնճէճէք տիր։

—Գարատաղ բրէնսի՝ Մապէյն միւշիրի տէվլ. Ղազի Օսման բաշա հազրէթլէրիյէ եավէրանը Շահնէտէն միւշիր տէվլ. Ֆուատ վէ էտհէմ վէ ֆէրիգ սատ. Թալեթ բաշլար հազարաթընա Գարատաղ մախսուս ալթուն Շէճաաթ միտալեասընընն պիրէր գրթասընը իթա էյլէմիշ տիր։

—Պունտան պէօյլէ գարանթինա իտարէլէրի օլան մահալլէրտէ պու իտարէլէր թարաֆընտան, վէ օլմայան եէրլէրտէ տախի պէկէտիյէ իտարէլէրի ճանիպինտէն էօյլէնէրին մրգտար վէ իլլէթլէրինի միպէյյին պիր ճէտվէլ եարբլարագ հէր այ մունթազամէն Սրհհիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէսի՝ հէր թարաֆա եազըմըշ տբր։

—Եունան հուտուտը իւզէրինտէ ախիրէն վուգու պուլան պազը խրբսբզլըգլարըն թէքրար զուհուրա կէլմէմէսի իչիւն Օսմանլը հուտուտընն պազը թարաֆլարընտա իթթիխազ օլունճագ թէտպիրլէր հագգընտա թահգիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ Ալասսանիա գօմանտանը սատ. Ահմէտ խայրի բաշա հազրէթլէրինին իճրաի թէֆթիշաթ իթմէքտէ օլտուղընը Եունան կաղէթալարը եազըյօրլար։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Գօնօր՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Անատօլը վիլայէթլէրի միւֆէթթիշը ումումիսի տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ Դասթամունիտէն Քէնկրըրյա կիթմիշ տիր։

—Վիլայէթլէրտէ «Իրբէրաթօրիցա Ֆըրէտէրիք» նամ չօճուգլար խասթախանէսինին միտիրի օլուպ ախիրէն Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան մուալիմ տօգ. Պաղինսքի՝ էվվէլքի ագշամ չէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսի աթըպպասընտան Իպրահիմ վէ Հագգը պէյլեր՝ մուամիլէյհէ Սիրքէճի սթասիօնընա գատար կէօնտէրիյէ կիթմիշլեր, վէ քէնտիսինէ Համիտիյէ խասթախանէսինին ֆօթօկրաֆիլարընը թագտիմ իթմիշլէր տիր։ Տօգթ. Պաղինսքի՝ Տէրսաատէթտէ նախլ օլտըղը իլիթֆաթտան տօլայը Խաքիբաի Շահանէյէ պիլ վասրթա արղը թէչէքքիւրթ էյլէմիշ տիր։

—Այվաճըգտան օգոստ. 22 թարիխիյէ իշար օլունտրղընա կէօրէ, օ կէճէ թիւճճար Մ. Ամանսընն էվվէլ խըրսըզլար կիրէրէք, 1500 լիրա նագտ ագչէ վէ տահա պիր թագրմ գըյմէթլի էշեալար չալարագ ֆիրար իթմիշլեր տիր։ Էյգըյայը թաագիպ իթմէք իչիւն ժանտարմալար կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէ վէզնէտարը Ասլանեան սատ. Ցարութիւն էֆ.՝ տիւն Բէյթայա կիթմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ ագտ օլունճագ թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին Օսմանլը մուրախասալարը թարաֆընտան գալէմէ ալընան պիր սուրէթի՝ պու քէրրէ Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրատաթօ թարաֆընտան բօսթա իլէ Եունան խարիճիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Գօնսօլօս մուգավէլէնամէսինին ագտընտան սօնրա, մէգթիւբ թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին միւզաքէրաթընա պաշլանճագ տբր։

—Կէլէճէք հոկտեմբեր իպթիտասընտան իթիպարէն Առաբաշար խաթթ շիպէսի իզէրինտէ տէմիր եօլ գաթարը իշլէմէկէ պաշլայաճագ տբր։

—Սէլանիքտէն իշար օլունտըզընա կէօրէ, շէհրը մէզգիւրատ պիր Բումանիա թիճարէթ մէքթէպլի աչըլաճագ, վէ պունտա սահր միլէթլէրտէն չօճուգլար գայտ վէ գապուլ օլունճագ խմիշ։

—Սըրպիա սէֆիրի Մ. Նովագօվիչ՝ զէվճէսի վէ մախսուսը իլէ պիրլիքտէ տիւն Տէրսաատէթ կէլէրէք, Պէյօղլունտա Պրիսթօլ օթէլինէ էնմիշլեր տիր։

—Շիշլի վէ Ագսէրայ վէ Պէյքթաշ թրամվայ ախբրլարընտա պուլանան աթլար՝ Շէհր էմանէթի պայթար միֆէթթիշլերինէ տայմա թէֆթիշ վէ մուայէնէ իսիլմէքտէ, վէ թէտավիտէն տուր թուրբլմամագտա իսէ տէ, պու պապտէ պիր գաթ տահա իյեապաթը ֆէնենիյէ թէվֆիգէն, իգթիզա իսէն տրգգաթը իճրասը յլա, մէգթիւբ խաբրը ախբրլարտա պուլունտրբրլան հայվանաթտա խասթալըգտան ասյա էսէր գալմամագ իւզրէ քիւլլէյէն տէֆի չարէսինէ պագըլմասը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ նէզարէթինէ պէյան օլընմըշ տբր։

—Մըսրը Խըտիվ Թարաֆընտան Մըսրը սահիլինին պիր խարիթասը Վիէննայա սրբարըշ իտիլմիշ օլտըղընտան, մէգթիւբ խարիթա պուքէրրէ իքմալ վէ միւշարէլէյհէ թագտիմ օլընմըշ տբր։ Մըսրը մէքթէպլէրինտէ գուլանընըմագ իւզրէ, Արապճա սալը իլէ պէօյիւք Աֆրիգա խարիթասը տախի Խըտիվ հազրէթլէրինէ թագտիմ օլընմըշ տբր։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի կէճէսի Գասըմ Բաշատա պիր գաչ խրբսզ՝ եանլարընտա պուլընան պիր նէրտիվէն իլէ պիր խանէնին 8-10 արշին եիւքսէքլիքտէքի բէնճէրէսինէ չըգըպ. տէրունը օտատա եաթմագտա օլան Թէրսանէ գազանճլարընտան Գասրի աղանին ճաքթիյէ գարտաչընին բանթալօնընը աչըրտրգտան սօնրա, աշաղը էնմիշլեր վէ ներտիվէնի տիկէր պիր խանէնին բէնճէրէսինէ տայայարագ օտա տէրունինտէ եաթմագտա պուլընան գալաֆաթճը Մէհմէտ ուսթանըն սաաթ վէ բարա չանթասըյլա եէլէք վէ բանթալօնընը չալմըշլար վէ ներտիվէնի օրատա պըրագարագ սավուշմըշլար տբր։ Շուարալըգ Դասրմ Բաշատա պիր չօգ տիւքքեանլարընը քիլիսէրի զըրըլարագ սահր պազը սրրգամըր տախի վուգու պուլմագտա օլտուղընտան, զապթիանընն նազարը գարագ ֆիրար իթմիշլեր տիր։ Էյգըյայը թաագիպ իթմէք իչիւն ժանտարմալար կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէ վէզնէտարը Ասլանեան սատ. Ցարութիւն էֆ.՝ տիւն Բէյթայա կիթմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ ագտ օլունճագ թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին Օսմանլը մուրախասալարը թարաֆընտան գալէմէ ալընան պիր սուրէթի՝ պու քէրրէ Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրատաթօ թարաֆընտան բօսթա իլէ Եունան խարիճիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Գօնսօլօս մուգավէլէնամէսինին ագտընտան սօնրա, մէգթիւբ թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին միւզաքէրաթընա պաշլանճագ տբր։

—Կէլէճէք հոկտեմբեր իպթիտասընտան իթիպարէն Առաբաշար խաթթ շիպէսի իզէրինտէ տէմիր եօլ գաթարը իշլէմէկէ պաշլայաճագ տբր։

—Սէլանիքտէն իշար օլունտըզընա կէօրէ, շէհրը մէզգիւրատ պիր Բումանիա թիճարէթ մէքթէպլի աչըլաճագ, վէ պունտա սահր միլէթլէրտէն չօճուգլար գայտ վէ գապուլ օլունճագ խմիշ։

—Սըրպիա սէֆիրի Մ. Նովագօվիչ՝ զէվճէսի վէ մախսուսը իլէ պիրլիքտէ տիւն Տէրսաատէթ կէլէրէք, Պէյօղլունտա Պրիսթօլ օթէլինէ էնմիշլեր տիր։

—Շիշլի վէ Ագսէրայ վէ Պէյքթաշ թրամվայ ախբրլարընտա պուլանան աթլար՝ Շէհր էմանէթի պայթար միֆէթթիշլերինէ տայմա թէֆթիշ վէ մուայէնէ իսիլմէքտէ, վէ թէտավիտէն տուր թուրբլմամագտա իսէ տէ, պու պապտէ պիր գաթ տահա իյեապաթը ֆէնենիյէ թէվֆիգէն, իգթիզա իսէն տրգգաթը իճրասը յլա, մէգթիւբ խաբրը պու քէրրէ Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրատաթօ թարաֆընտան բօսթա իլէ Եունան խարիճիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մարսիլիատան Տէրսաատէթ կէլէն Պարոն Էտմոն տր Բօյիլին քէնտիսինէ մախսուս Ամնա նամընտագի թէնէզզիւհ վաբօրընա տարր ալտըղըմըզ մալիմաթը տէրճ իտիյօրզ։ Սալը Բազարը աչըգալրընտա պուլընան պու թէնէզզիւհ վաբօրը զայէթ կիւզել տիր։ Այրը այրը մաքինալար թարաֆընտան իտարէ օլունան իքի չարխը պուլընմասը հասէպիյէ, վաբօր ֆէվգէլատէ չարուգ կիթմէքտէ տիր։ Ամնա՝ կէչէն սէնէ գլասգօվտա Ֆէրֆիլիա Էնճէնթինկ տէսթկեահը թարաֆընտան վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։

Պիթիւն ըլըգլար էլէթթրիգ գուվվէթիյէ եագբլըը։ Սէֆինէնին թագսիմաթը զայէթ միւքէմմէլ վէ մունթազամ տբր։ Ուզունլըը 93 մէթրօ 60 սանթիմ, վէ կէնիշլիկի 10,40 մէթրօ տբր։ Հաճմը 1500 թոնէրաթօ տբր։

Թէֆրիշաթ վէ թէղէրինաթը իսէ սօն տէրէճէ զարիֆ տիր։ Պաճասը՝ սարը, վէ սարլ վաբօր՝ պէյազ ըէնկտէ օլուպ, Ֆրանսըզ պայրաղընը սամըշ տբր։

Ամնանը բլանը մէշհուր Ինկիլթէրալը միւհէնտիս Վաթսօն թարաֆընտան թէրթիպ վէ թանզիմ գըլընմըշ տբր։

Պիթիւն լէվազիմաթը խաս չէտիգգաթը ճէլպ օլունը յօր։

—Խազինէի էվգաֆ մուհասպէպ գալէմի միմէյյիզի Մազհար պէյին Զամբճատա քեաին խանէսինէ տիւն կէճէ խըրսզ կիրիպ, 1 բէվվէրը իլէ պիր գաչ եիւզ ղրշ.ըզգ էշեա չալմըշ տբր։

—Պունտան իչ կիւն ագտէմ Սիրքէճի ըրիթըմընտա նէօվպէթ պէքէմմէքտէ իքէն, ղայպ օլմուշ օլան էշրէֆ էֆ. Նամընտա պիրինին նաչը՝ տիւն սապահ Սիրքէճի աչրգալարընտա պուլընմըշ, վէ նէթիճէի թահգիգաթտա մումիլէյհին իճրաի վազիֆէ էտնասընտա հէր նասրլա գազաէն տէնիզ տիւշիւիկիւ անլաշրըմըշ տբր։

—Պէլէտիյէ չավուշլարընտան Շաքիր վէ Մուսթաֆա էֆ.ներ իլէ քէօմիւրճիւ Եասէֆ՝ տիւն Պալաթ իսքէլէսինտէ պիր քէօմիւր սէֆինէսինէ կիթմէք իւզրէ գարայա ուզաթրմըշ օլան իսքէլէտէն կէչէր իքէն տէնիզ տիւշմիշլեր իսէ տէ, գուրթարրըմըշլար տբր։

—Հէյպէլի Առատա պիր Բում չօճուղը էվվէլքի կիւն տէնիզ տիւշմիշ իսէ տէ, Ալսթրիա սէֆարէթի թէրճէմանլարընտան Մ. Ալֆրէտ Լազար՝ տէրհալ տէնիզ աթըլարագ մէրգում չօճուղը գուրթարմըշ տբր։

—Մըսրը Խըտիվիյէթի՝ հէր սէնէքի կիպի պու սէնէ տախի Մէքքէ վէ Մէտինէ էհալիսինէ պիր հէտիյէի մախսուսէ օլմագ իւզրէ 20000 լիրա գըյմէթինտէ պուղտայ կէօնտէրճէճէ տիր։ Պու պապտէ Խաքէնտէրիյէ թիճարէթխանէլէրինտէն պիրիկրէ ագտը մուգավէլէ իտիլմիշ օլուպ, պուղտայ՝ Սիւվէյշէն պիր Խըտիվիյէ վաբօրը յլա Եէնպու վէ ճիտտէյէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Վարագի սահիհէնին պունտան ագտէմ կէօրիւլէն լիզում իւզրէինէ մէյտանտան գալտրըրմըշ օլտըղը հալտէ, թէքրար իհտասը հագգընտա Տույունը Ումումիյէ Ֆվարտաթը մուխասսէսէ իտարէսինտէն պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինէ վագը օլան իշար իւզրինէ, իյեապ իտէն մուամէլէնին իճրասը՝ նէզարէթը միւշարէլէյհաճա տէրտէսոթը միւզաքէրէ պուլընտրը իչիտիլմիշ տիր։

—Մարսիլիատան Տէրսաատէթ կէլէն Պարոն Էտմոն տր Բօյիլին քէնտիսինէ մախսուս Ամնա նամընտագի թէնէզզիւհ վաբօրընա տարր ալտըղըմըշ մալիմաթը տէրճ իտիյօրզ։ Սալը Բազարը աչըգալրընտա պուլընան պու թէնէզզիւհ վաբօրը զայէթ կիւզել տիր։ Այրը այրը մաքինալար թարաֆընտան իտարէ օլունան իքի չարխը պուլընմասը հասէպիյէ, վաբօր ֆէվգէլատէ չարուգ կիթմէքտէ տիր։ Ամնա՝ կէչէն սէնէ գլասգօվտա Ֆէրֆիլիա Էնճէնթինկ տէսթկեահը թարաֆընտան վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։

Պիթիւն ըլըգլար էլէթթրիգ գուվվէթիյէ եագբլըը։ Սէֆինէնին թագսիմաթը զայէթ միւքէմմէլ վէ մունթազամ տբր։ Ուզունլըը 93 մէթրօ 60 սանթիմ, վէ կէնիշլիկի 10,40 մէթրօ տբր։ Հաճմը 1500 թոնէրաթօ տբր։

Թէֆրիշաթ վէ թէղէրինաթը իսէ սօն տէրէճէ զարիֆ տիր։ Պաճասը՝ սարը, վէ սարլ վաբօր՝ պէյազ ըէնկտէ օլուպ, Ֆրանսըզ պայրաղընը սամըշ տբր։

Ամնանը բլանը մէշհուր Ինկիլթէրալը միւհէնտիս Վաթսօն թարաֆընտան թէրթիպ վէ թանզիմ գըլընմըշ տբր։

Պիթիւն լէվազիմաթը խաս չէ-

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Եարընտան իթիպարէն Գալաթա Գօրասը՝ սապահլարը սաաթ 3½տա աշըլաբագ, ագշամլարը 11տէ գաբանճագ տբր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ Խառն Ժողովը բուհանի վէ ճիմանի ազալարընա խուսուսի տավէթնամէլէր կէօնտէրիպ, միւհիմմ վէ միւսթաճէլ պիր մէսէլէնին միւզաքէրէսի իչիւն, եարընն սապահ սաաթ 3տէ Գալաթատա իճթիմա խտէճէք օլան Խառն Ժողովա պէհէմէհալ հազրը պուլընմազա տավէթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ պիր իքի կիւնտէն պէրու Բաթրիգխանէյէ էնմէտիկինտէն, իմզալանճագ էրմէնիճէ վէ Թիւրքճէ էվրագ՝ միւշարէլէյհին խանէսինէ կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

Սապահ կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի՝ Ամանա վիլայէթինէ պիր թէլէկրաֆ կէօրէ, Զին խարճիյէ նէզարէթի՝ Ազիւ-Շուան վալիսի Թարաֆընտան պազը Ֆրանսըզլարա վէրիլէն մատէն իմթիյազընը Թասսիգ իթմէքտէն չիմտիլիք իմթինա իթմիշ տիր։

Լոնդրա 11 սեպտ.— Ինկիլիզ կազէթալարընն բէք չօղը՝ Բէնն տիվանը հարպընընն վէրտիկի հիւքմ հագգընտա ուզուն մէգալէլէք նէյը իտէրէք, Տըբէյֆիսին մահքիմիյէթինի չէտիտէն մուախէզէ իտիյօրլար, վէ հիւքիւմէթ գօմիսէրի գօմանտան Գառէրէն հիչ պիր տելիլի օլմայան իտտանամէսինտէն սօնրա, պէրաթէ գարարը վէրմէք իգթիզա իթթիկինի պէյան էյլէյօրլար։

Բրէթօրիատան Լօնտրայա պազը թէլէկրաֆլար վիբրատ իթմիշ օլուպ, իչզու թէլէկրաֆիստա Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվալ արասընտա պիր իթիլաֆըն հուսուլի միմքին օլտըղը խյմա իթտիրիլմէքտէ օլտըզընտան, ձէնուպի Աֆրիգա մատէն թահվիլաթը բիացասը խայրիտէն խայրը էյիլէշմիշ տիր։ Ֆիյաթլարը խայրիճէ եիւքսէք օլաբագ բիացա գաբանմըշ տբր։

ԳՐԼՅՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէյնին Գալաթա վէ ըսթանպոլ իտարէխանէլէրի, կէլէճէք բէնճէյնիկ կիւնիւ գաբալը պուլընաճագլար տբր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ ԱԶԳԱՑԻՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

(Ո-խոսքնայոնբէն յԱրմաշ)

Դպրեվանուց Վարչութիւնը կ'փութայ ծանուցանել Արմաշու Զարխանի Ս. Աստուածածնայ բարեպաշտ ուխտաւորաց, թէ երթ.եկութեանց դիւրութեան համար պէտք եղած միջոցները ձեռք առնուած են նախին տարիներու նման։

Ուսիկանութեան նախարարութիւնն ալ կարեւոր հրահանգները տուած է իր ստորակարգեալց, որպէս զի ուխտաւորաց երթալուն եւ գալուն առթիւ բաւականաւոր կայարաններու մէջ նայիլ անոնց Օսմանիյէ կամ Համիտիյէ թէղքերները, երթեւեկութեան կարգաւորութեան հսկելու համար։

Նիկոմիդիայէ մինչեւ Արմաշ ճանապարհին ապահովութիւնն ալ կատարեալ է տեղական իշխանութեանց ձեռք առած կարգադրութեանց շնորհիւ, և վանքին կողմանէ ալ յատուկ պահպաններ կարգուած են ըստ սովորութեան՝ ուխտաւորաց ընկերակցելու համար։

Նիկոմիդիոյ մէջ գտնուող վանքի գործակատարներն ալ պիտի ջանան ուխտաւորաց պէտք եղած դիւրութիւնները ցուցնել և պատրաստել։

(ԿՆԽ Ադ. Պարբէրբէրան)

29 օգոստ. 1899

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պելգրատ 11 սեպտ.—Հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմագարդը՝ Գնեզէվիչ մուհաքէմէսի տէվամ իթմէքտէ տիր։ Բատիգալ ֆրգասը բէսիսի Մ. Բաչիչ՝ հատիսէի մալիմէնին՝ բատիգալ ֆրգասը թարաֆընտան թէրթիպ օլընմըշ պիր ֆէսատ օլտըրընա տաիր օլան իթհամաթ ալէյհինտէ պու քէրրէ էնէրիտէն չիտտէթլէ բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

Բուլ 11 սեպտ.— Ախիրէն Շաղրոլ օգաղը հատիսէսինտէ գարբիզգլըգլարա էօն այագ օլմագ թէհլիքէյէ թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ օլան Սօսիալիսթ Մ. Սէպասթիէն Ֆօռ՝ հէյյէթը ատլիյէ թարաֆընտան մուվագգաթէն սէրբէսթ պրագըմըշ տբր։

Բէքինէն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Զին խարճիյէ նէզարէթի՝ Ազիւ-Շուան վալիսի թարաֆընտան պազը Ֆրանսըզլարա վէրիլէն մատէն իմթիյազընը թասսիգ իթմէքտէն չիմտիլիք իմթինա իթմիշ տիր։

Լոնդրա 11 սեպտ.— Ինկիլիզ կազէթալարընն բէք չօղը՝ Բէնն տիվանը հարպընընն վէրտիկի հիւքմ հագգընտա ուզուն մէգալէլէք նէյը իտէրէք, Տըբէյֆիսին մահքիմիյէթինի չէտիտէն մուախէզէ իտիյօրլար, վէ հիւքիւմէթ գօմիսէրի գօմանտան Գառէրէն հիչ պիր տելիլի օլմայան իտտանամէսինտէն սօնրա, պէրաթէ գարարը վէրմէք իգթիզա իթթիկինի պէյան էյլէյօրլար։

Բրէթօրիատան Լօնտրայա պազը թէլէկրաֆլար վիբրատ իթմիշ օլուպ, իչզու թէլէկրաֆիստա Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվալ արասընտա պիր իթիլաֆըն հուսուլի միմքին օլտըղը խյմա իթտիրիլմէքտէ օլտըզընտան, ձէնուպի Աֆրիգա մատէն թահվիլաթը բիացասը խայրիտէն խայրը էյիլէշմիշ տիր։ Ֆիյաթլարը խայրիճէ եիւքսէք օլաբագ բիացա գաբանմըշ տբր։

ՏՐԷՅՖԻՒՍ ՄՈՒՀԱՔԻՄԷԻ

ՀԻՒԲԻՒՄԷԹ ԴՕՐԻՍԷՐԻ ԴՕՄԱՆՏԱՆ ԴԱՌԻԷՐԻՆ ԻՏՏԱԱՆԱՄԷՍԻ

Ալաքիր. սեպտ. 7ՆՅՈՒ կիւնիւ ճերէյան իտէն մուհաքէմ էմնաոընտա պիր գաչ շահիտլէրին տիյնէնմէսինտէն սօնրա, հիւքիւմէթ զօմիսէրինին՝ իտտանամէսինի օգուտմրշ օյուտուղը թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի։ Մէզքիւրշահիտլէրին իֆատէլէրի էհէմմիյէթսիզ պուլընտրը կիպի, մուհաքէմէ տախի արթզ պիթմիշ օյուտուղընտան, մէզքիւր իֆատէլէրի տերճ իթմէքտէն սարքը նազրլա, հիւքիւմէթ զօմիսէրինին՝ պիթիւն Տրէյֆիւս տավաստընդ թարիխի հիւքմինտէ օյան իտտանամէսինի տերճ իթմէկի միւնասիպ կէօրթիք։

Տավանը պուլանիքճրը։

Տիվանը հարպ բէյսի միրալայ ժուսօթ՝ շահիտլէրին տիյնէնմէսի խիթամ պուլտրընը պէյան իտինճէ, մահքէմէ սալօնընտա պուլընան պիլճիւմէ զապրթան՝ հարպիյէ նէզարէթինին թալիմաթընա թէվֆիգէն հէման տիշրը չըգմըշլար վէ սալօնտա տերին պիր սիւքիւնէթ հուսուլէ կէմիշ օյտուղը հալտէ գօմանտան Գառէրը սէօղէ պաչամրշ տրը։

Բէյս էֆէնտի, հաքիմ քէնտիլէր։

Մահքէմէի թէմէլդին յունիս 3 թարիխլի սատրը օյան գարարընա թէվֆիգէն տիվանը հարպտա Տրէյֆիւս իշի իլէ մէշղուլ օլմաղա մէմուր օլտու։ Մուղաքէրաթրն պաշլանկըճընտա օգութտրմրշ օյտուղը՝ գարարը մէզքիւր՝ Բարիզ ասքէրի վալիլիկի պիրինճի տիվանը հարպը թարաֆրնտան Տրէյֆիւսին մահքիմէթինի միւթէզամին օլարագ 1894 դեկ. 22 թարիխինտէ սատրը օյան գարարը իպթալ իլէ, տավայը Բէն տիվանը հարպընա հէվալէ իթմէքտէ պուլընմրշ իտի։ Բէն տիվանը հարպընդն բէյ վէ գարարընա հէվալէ իտիլէն մէսէլէ չու տրը։ Տրէյֆիւս 1894 սէնէսինտէ էճնէպի պիր տէվլէթէ վէ եախօտ էճնէպի պիր տէվլէթ մէմուրընա իֆչաթտա պուլընմրշ, վէ եա տէվլէթը մէզքիւրէյի Ֆրանսայա գարը մուհարպէ իթմէկէ թէշվիգ վէ եախօտ պօրտրտա տերճ օյունան էվրագը թէվտի սուրէթիյլէ մուհարպէ զուհուրը վասթալարընը հաղրլթմրշ օյմաղա, միւթթէհիմ վէ միւճրիմ մի տիր։ Իշթէ տիվանը հարպընդն վազիֆէսի պու պապտէ թէտգիգաթտան իպարէթ տիր։ 1894 տիվանը հարպը տախի այնը վազիֆէ իլէ միւքէլէֆ իտի։ պու սէպէպէ մէպնի մուհաքէմէյէ 1894 սէնէսինտէն զիյատէ վիւսաթ վէրիլը։ սէնէէ մէզպուրէտէ մուհաքէմէ խաֆիէն ճէրէյան իթտի։ սիզ իսէ մուհաքէմէնին ալէնէն վէ միւմքին մէրթէպէ թէմամէն ճէրէյանընը արղու իթտինիզ։ լաղրմէի ատալէթէ էֆէնտիլէրին

տիլմէքտէ տիր։ Օրօրթօտա պուլլանան պիր պաղճը ինկիլիզ՝ Ֆուրօ հէվալիսինտէ պաղրնը պօզմագ իսթէտիկինտէն, սրհհիյէ գօրմանը պունա մանի օլտուղը ճիհէթլէ, մինտուպ օլտուղը սէֆարէթին միտահէլէսինի թալեպ իթմիշ տիր։

—Մրսրրտան Պէյրութա կիտէն էֆէնտիներ նամ Ֆրանսըզ վարօրը եօլճուլարընտան օլուպ, եումուրճագ ղանն օլունան պիր խասթալղա օղրայան պիր եօլճու՝ էվվելքի սպահն մէզքիւր վարօրտա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը Սէնիյ՝ էֆէնտիներ վարօրը յալ կէլէն եօլճուլար հագգընտա չէտիտ սրհհիյէ թէպկիրլէրի էլէ ալընմասընը եմր իթմիշ տիր։

—Բուսիանըն Աժտէրխան ճիհէթինտէ հիւքմ սիւրէն խասթալղընը եումուրճագ օլտուղը Պուլկարիսթանճա անլայշլմասը իւզէրինէ, օրտան կէլէնէրին Պուլկարիսթանա գաթիէն գապուլ օլունմայճագլարընը տախիլիյէ նէզարէթինին օգոստ. 21 թարիխիյէ նէյը օլունան էմրնամէսինտէ պէյան օլունը յօր։

—Եումուրճագ խասթալղը չայէտ Եունանիսթանա եայլաճագ օլուրսա, էֆիրատը էհալի թարաֆընտան էլէ ալընմասը լաղըմ կէլէն սրհհիյէ թէտպիրլէրինէ տաիր սրհհիյէ իտարէսինին գարարը իւզէրինէ պիրէր ըիսալէ թապ իտիյէրէք մէճճանտէն էհալիյէ տաղըլմաղա պաշլանմը՝ տը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳՕՆԵԱ

Իօհանէի վալէալերինէ ըիթպէի վէզարէթ իհան պույրուան տէվլ։ Ֆէրիա բաշա հազրէթլէրինին Մէնչուրը ալիսիի կէթիրմէկէ մէմուր օլան եավերանը Շահանէտէն իզզ։ Ֆէհմի պէյին թէշրիֆլէրի մահը հալին 22ինճի բաղար ագշամը գարարլաշըղընտան, օ կիւնիւ պէօյիւք պիր թէտարիքաթ ինրա օլունը՝ եէվմը մէզքիւրատ սաաթ 12ին իթխարէն շըմէնարֆէրին վիւրուտիւէ գատար Գօնեա էհալիսի քեսմիյէն սաթասիա կիթմէկէ միսսարէպ խոյօր իտի։

Տէվլ։ վալի բաշա հազրէթլէրիյէ տէֆթէրտար վէ մէքթուպէի վիլայէթ վէ սիր պիլումում միլլէթյէ, ասքէրիյէ վէ ատլիյէ մէմուրիյնը քիրամ հազարաթը ինթիզար սալօնընտա, սիւվարի վէ բիյատէ զապէթ նէֆէրարիյա բօլիս վէ պէտէտիյէ չավուշլարը գարուլարտա սաֆպէսթէի սէլամ օլմուշլար իտի։

Գաթար եագլաշտրգտա պէտէտիյէ մուգիգաար Հավիտիյէ մարշընը Թէրէնիմէ պաշլատը։ Գօնեա սթասիօնը պայրագ վէ սէօյիւտ եարբագլարբյա վէ ֆանսարլա ֆէվգէլատ թէգէին խոլիմիշ վէ էճնէպի մատամլարբյա երքէք գատը չօլուգ չօճուգ պիրպիրինէ գարըշըգ ատէթա Սիրքեճիսէքի Բումէլի սթասիօնընը չէքիլիի անտրըմագտա պուլունմըշ իտի։ Իզզ։ Ֆէհմի պէյ՝ էլլերի իւզէրինտէ վէ պիր աթլաս տէրուինտէ մէվզու Մէնչուրը ալիյի թութարագ գաթարտան էնտի։ Միրը մուսախիլէր՝ տէվլ։ վալի բաշա հազրէթլէրիյէ ազ պիր միւտտէթ միւլագաթ իթտիքանէն՝ սօնրա, բաշա հազրէթլէրիյէ լանտայա բաքիպէն չէհրի թէշրիֆի պույուրտրլար վէ տօղրուճա բաշի միշարէլէյհին գօնաղընա կիտիպ օրատա միսաֆիր գալտըլար, վէ օ կէճէ մէմուրիյն վէ երքանը վիլայէթին զիյարէթլէրինի գապուլ իթտիլեր։

Բազար երթէսի կիւնիւ հիւքիւմէթ գօնաղրյա մէյտանը պիր գաթ տահա թէգին իտիմէկէ պաշլանը։ Հիւքիւմէթին ճիհէթ գարուլարը ներտիվէն այագլարընա գատար խալըլարյա թէֆիրիշ օլունտը։ Տէվլ։ վալի բաշա հազրէթլէրի իլէ ըէշատ։ Զէյէպի էֆ։ հազրէթլէրի վէ սաիր պիլումում միլլէթյէ վէ ասքէրիյէ վէ ատլիյէ մէմուրինը քիրամ հազարաթը էլպիսէի ըէսմիսէրինի լապա պուլունտըգլարը հալատ հիւքիւմէթ գարուսընտա ճէսիմ պիր պաշ թէշքիլ օլունտը։ Զապըթա վէ բոլիս նէֆէրաթրյա պէլէտիյէ չավուշլարը վէ մէքթէպը իատտի չակիրտանը սաֆպէսթէի թաազիմ վէ իհթիրամ պուլունըյօրլար իտի։

Սաաթ 6½-ում՝ իզզ։ Ֆէհմի պէյ՝ գարշընտա գօմանտան իզզ։ Հիւսէյին Ֆահմ պէյ պուլունտըզը հալատ պիր պէօրիւք սիւվարի օրթասընտա գօնագատան կէլտի։ տէվլ։ վալի բաշա հազրէթլէրի իւէրէյիպ Մէնչուրը ալիյի քէմալը իհթիրամլա էօբէրպ պաշընա գոյուրգտան սօնրա ալտը վէ պէրապէր մահալը իգամէթլէրէրինէ տուրտու։ Մէքթեպտէ միւմեյյիզ իզզ։ Մէհմէտ էֆ։ Թարաֆընտան Մէնչուրը օգուտնը։ Էվգաֆի պաշ քեաթիպի բիֆ։ Սահտ վէ մուհասեպէ քէթէպէսինտէն Ագիֆ պէյ էֆ լէրին Թութարգլարը պուհուրտանլըգլարան չբգան խոշ գօգուլար հէր Թարաֆա եայըլըյօր իտի։

Ֆէրմանը ալիշանըն գբաաթընտան սօնրա բաշի միշարէլէյհ զայէթ միւէսսիր պիր նութգ խրատ խտուպ, էօհտէսինէ իհսան պույրուան բիւթպէի վէզարէթինտէն տօլայը արզը թէշէքքիւր իթմիշ տիր, վէ միւֆթիի վիլայէթ ֆազ։ հահի Ազտիւլ Գատէր էֆ։ Թարաֆընտան թէվֆիւրը էօմր ու ասֆիյէթ վէ թէզայիւտը չան ու չէվքէթը հազրէթը Շեհրիյարի հագգընտա տուա խտէրէք, ճիւմլեսի ամինան օլմուշ, վէ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տէյու նիտա իթմիշ տիր։ Պատհհու պէտէտիյէ մուգիգաար Հավիտիյէ մարշընը թէրէննիմէ պաշլատը, վէ տէվլ։ բաշա հազրէթլէրի ատզրուճա մագամը տէվլէթլէրինէ թէշրիֆ պույուրըպ մէմուրիյնը քիրամ վէ վիճուհը մէմլէքէթ թարաֆընտան վուգու պուլան թէպրիքաթը գապալ իլէ ճիւմլեյի չէքբլամէ վէ լիմոնաթալարա թարիֆ պույուրտրլար։

Օ կէճէ տախի մէճլիսը խտարէի վիլայէթ օտասընտա միւքեմմէլ պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր։

Իզզ։ Ֆէհմի պէյ այն 25ինի չարշէնպիհ կիւնիւ ավտէթ իթտիլեր։

Դ. Ե. ՉՕԼԱԳԵԱՆ

ԿԼ՝ ԺՊՏԻ՞...

(ՆՈՐԱՎԷՊ)

Հին բարեկամներէն էինք մենք, եւ դպրոցի բարեկամներ։

Այս կեղծիքի, անվստահութեան աշխարհին մէջ իրարու վրայ տարակոյսի նշոյլ մը անգամ չունէինք։

Մենք ծանօթացած էինք այնպիսի չրջանակի մը մէջ՝ ուր սիրտերը, տակաւին մանուկ եւ անփորձ, բայց մեծ մարդու մը խելահասութենէն աւելի լաւ գիտէ ընտրել իրեն ընկերը, եւ մանկական անմեղ հոգիով մագնիսի պէս իրեն կը քաշէ խառնաճաղանճութեան մը մէջէն էն լաւը, իրեն յարմարը։

Մէկտեղ էինք մենք միշտ։ խաղալու ալ, պտտելու ալ, դաս սովրելու ատեն ալ։ կը ծեծկուէինք, վայրկենական տղու սիրուն քէներ և վերջն ալ անխուսափելի հաշտութիւնը կ'ամրապնդէին մեր սիրոյ կապերը։

Եւ երբ թեւ թեւի կը պտտէինք, չարաճճի ընկերներնիս մեզ լսելի ձայնով մը կ'ըսէին՝

—Զո՜յգը...

* *

Վարժարանէն ելլելնէս ի վեր առիթ չունեցանք զիրար տեսնելու։

Օր մը Բերա ելեր էի։ Շետակ ճամբուն վրայ էր, հոն ուր կիները մէկ կրօնք ունին և մէկ դիցուհի. այն է՝ անափառութիւնը։ իսկ այրերը մէկ հաւատք մը յոյսով լեցուած և սերով շաղախուած՝ հաճելիութիւնը։

Հո՛ն հանդիպեցայ Գեղամին։ տարիներու միջոց մը մեզ բաժնած էր, և հիմա այս անակնկալ հանդիպումէն ապշած՝

—Գեղա՛մ... միայն կրցեր էի մը՛ր մը՛նչել։

—Օ՜, Յակոբ դո՞ւք... և ան իմ ձեռքս իր ձեռքին մէջ կը սեղմէր կորսուած բանի մը պէս՝ որ գտնուած էր։

Աբեւ չիկար։ իրիկուան գաղջութիւն մը թեթեւազգեստ օրիորդներու և փափկասուն տիկիններու անոյշ հրապոյրին հետ մէկտեղ մեր դէմքը կը շոյէր։

—Ի՞նչ ես եղեր, Գեղա՛մ, ճեռնէմէն մը քովդ...

—Զգէ՛ Աստուածդ սիրես նէ, նորէ՞ն սկսեցիր։

—Ինչ պիտի սկսիմ, առաջ և հիմակ մէ՞կ ես... ի՞նչ է սա գաւազանը, անոր հետ բաղդատե՞մ քեզ, մանկ ըրէ՛, Նուրբ կազմութեանդ պէս, թեթեւ՝ քեզի պէս, սնամէջ՝ խելքիդ պէս գարդարուն...

—Յակո՛ր, սա աղջկան նայէ՛... նայէ՛, նայէ՛ կը խնդայ կոր, ըսաւ ինծի աչքովը քովերնէս անցնող խարտիշահեր, երկայնհասակ կարմրուկ երեսներով Ֆրանսուհի մը ցուցնելով, որուն կապոյտ աչքերուն վրայ կը փայլեր ակնոցին ոսկի շրջանակը և անոր մատաքսէ սեւ բարակ երիզը ականջին ետին ի վար խնայելով անուշութիւն մը կաւելցնէր անոր դէմքին վրայ։

Եւրոպական պճնանք, գունագեղ զգեստ մը և կարմիր վոլկով մը որ վիզը շրջանակելով կուգար լանջքին վրայ հանգոյցուիլ։

—Տեսա՞ր այդ աղջիկը, աւելցուց Գեղամ դողդղացող ձայնով մը, քանի գէս տեսնայ կը ժպտի՞..., ժպի՛տ մը որ զիս անհանգիստ կընէ, զգացում մը կ'արթնցնէ. համակրութենէ աւելի բան մը կըզգամ դէպի այն...։

—Հասկցա՛յ, դուն ալ այդ ցաւէն բռնուեր ես...դո՞ւն ալ, Գեղա՛մ, ըսի կէս-կատակ կէս-լուրջ շեշտով մը։

* *

Ալ հոն չի տեսայ զինքը, բայց մայն պատմութիւնը խմացայ։

Ամէն օր կը տեսնէր Ֆրանսուհին, որ անշուշտ Գեղամի մուր աչքերուն եռաղողը օրօրուն՝ կը ժպտէր այդ կըրակոտ նայուածքին, եւ վեհ ու գեղեցիկ տղան վայրկենական զբօսանքի մը, հաճոյքի մը համար կը գործածէր, բայց Գեղամօր օրի անոր կը կապուէր, ժպիտներ կը փոխանակէին և մինչեւ իսկ սիրոյ խօսքեր։

Օր մը, սովորականին պէս կը պտտէր Գեղամ, բաց կառքի մը սահիլը տեսաւ աչքերուն առջեւէն, կեցաւ և նայուածքովը հետեւեցաւ անոր, հո՛ն էր Ֆրանսուհին, իր սիրական Լուիզը, որ սէգ բազմած էր կառքին մէջ երիտասարդի մը քով որ գլուխը անոր ուսին դրած, իսկ ձախ թեւնալ աղջկան միւս ուսին կրթնցուցած էր զոր մերթ վար կը սահէր սեղմիրանով նրբացած իրանը գրկելու։

Լախտի հարուած մը գամեց զայն իր տեղը, պաղ սառուռ մը պտտկեցաւ մարմինին վրայ և ան մամռոլոր կերթայ մինչե՛ւ ուր որ կը քլէր զինքը ամբոխին հրմշտկուքը։

—Է՛հ, ըսաւ, թերեւս եղբայրն է... բայց, ո՛չ, եղբայրը ատանկ դիրքի մէջ չկրնար ըլլալ... սխալ տեսած ըլլալու եմ... բայց ան էր նէ՛... արդեօք զիս տեսա՞ւ... վաղը տեսնենք...

Հետեւեալ օրը, միւս օրը և չարունակաբար... Գեղամ միշտ կը փորձէր ներա մտէն անցնիլ. բայց Լուիզ աչքին ծայրովը անտարբեր նայուածք մը ձգելով, կը շարունակէր ժպտիլ ու շաշակլատել իր նշանածին հետ։ Այդ անտարբերութիւնը տղուն սիրտը կը խորտակէր, ալ յուսահատած էր, Լուիզ զինքը խաբա՞ծ էր... ախոյեան մը ունէր դէմը աւելի ուժեղ, մարտնչիլը խենդութիւն էր։

Բայց մարդ որչափ տկար և անոյժ ալ ըլլայ՝ կընէ փորձ մը զոր կարող է ընել. անակն ալ Գեղամ փորձեց սէրը յայտնել Լուիզի, եւ մինչեւ իսկ ձեռքը խնդրեց անոր։

—Տղա՛ս, ըսաւ աղջկան հայրը, շատ աղէկ, շատ աղնիւ տղայ էք, բայց մեր աղջիկը ձեզ կասար չէ՛, հայուհիներ չեն պակսիր կարծեմ և ոչ ալ գեղեցկութիւնը անգտանելի բան մըն է, օ՛ն, զսպէ կիրքդ և կարէ յոյսդ Լուիզէն...։

Եւ մինչ տղան գլխիկոր տունէն դուրս կելլէր, Լուիզ կծու խնդուքով մը աւելցուց՝

—Գնա՛ և քեզի ժպտողը կինդ ըրէ՛...։

* *

Եւ հիմա խեղճ Գեղամը հիւանդանոցն է, խենդի զգեստներ հագած, պատռած ու բարակ՝ փոխանակ լաւագոյն շուխաներու և փայլուն օձիքի. գաւազանի տեղ՝ ան փայտ կը կրէ ամեռուան մատ. մազերը, այն ածուխի սեւ աչերը, արեւէն և աղտեղութիւններէն գունատած և իր կրակոտ աչքերը նուազած են, անծանօթ հայեացքներ կը ձգէ չորսդին, երբեմն ձեռքերը՝ չոր-ոսկոր, վեր կը բարձրացնէ և վերջը կը սեղմէ իր բաց լանջքին վրայ կրկնելով մարած ձայնով մը անվերջանալի յանկերգը՝

—Կը ժպտի՞...։

Մէկրոնէ

99 օգոստ. 24

ԻԻՐՊԷՆ ՊԷԼԺ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Միւտիթ էֆէնտի,

Սիկուրթայա եաղըլանլարը՝ էնանի ֆելաքէթտէ թաղմինթալարը ալմագ խուսուսընտա միւշքիլաթա օղրատրգլարը հէր նէ գատար բիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, պէնիմ մօպիլեամ Պրիքսէլին Իւրպէն Պէրժ գումբանեասընա սիկուրթա իտիլմիշ օլուպ, մահը հալին 7նէի կիւնիւ Պէյօղլունա Տօղրամաճը սօգաղընտաքի եանկընտա խասարտիտէ օլտուղընտան, մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան հէչ պիր միւքիլաթա օղրամագաղը սիկուրթա թազմինթրմըն՝ բիրգա վէ մաթլուպըմ մուճիպինէ թէէտիյէ օլունտըզընը կապէթան միւթէպէրինիզ վասըթասըյա միւհթէրէմ էհալիյէ իշար ու իխթար իթմէնիզի ըէճա իտէր, վէ պինեէն ալէյհ Իւրպէն Պէլժ գումբանեասընա, վէ պիլասասա չէհրիմիզ սիկուրթամընընը միյանընտա քէսպը թէմէյյիւզ իթմիշ օլուպ, քէմաֆիսսասզգ պիր քերրէ տահա իսպաթը սէխավէթ իթմիշ օլան ամէնթէքսինէ տաիր թէչէքքիւրթը ազիմէ ըզհար ու պէյանընը քէնտիմէ պիր վազիֆէ ատտ էյլէրիմ։

Պու միւնասեպէթլէ, իհթիրամաթը ֆիգամը գապալ իթմէնիզ միսթէրհամ տը, էֆէնտիմ։

ՀԱՅԿԱԶՆ Թ. ՓԷՀԼԻՎԱՆԵԱՆ

Պէյօղլու 9 սեպտ 1899

Մ ԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ճիւրաթլը պիր խրրսըզրն Պ'օյիւքաէրէտէ իսքէլէ գարշըսընտա պուլունան Բրօբիյյէ օթէլինէն վէ Նիսիմ էֆ. Նին խանէսինէն պաղը չէյլէր չալտրղընը թաֆսիլաթա եազմըշ իտիք։ Տիւն ագշամ իւզէրի մէրգում քիւսթախ խրրսրզ տէրտէսթ օլընմըշ տը։ Պու խրրսրզ Իրանը օլմայրպ Դալաթատա Նօրօ օթէլինտէ իգամէթ իտէն Պօշնագ Իպրահիմ նամընտա պիրի տիր։ Զալտրզը էշեատան ալթուն սաաթ իլէ բանթալօն, բարտսիս՝ եանընտա ղուհուր իթմիշ, վէ բարալարա տախի քէնտիսինէ պաղը էշեա սաթն ալտրզը կէօրիւմիւշ տիր։

—Նաֆիա հէյէթը ֆէնիյէսի ազասընտան Մ. Ռիվէյէ թեատվի օլընմագ իւզրէ էվրօբայա կիթմէկէ բուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

—Էշգբյանըն արգասընտան գօվալայրպ հասպէլ իյճապ վուգու պուլան միւսատէմէտտէ վէֆաթ իտէն ասքէր հագգընտա թրպգը մուհարեպէտէ վէֆաթ իտէնլէր կիպի մուամէլէ իճրասը գարարկիր օլմուշ տը։

—Թօբխանէ ֆապրիգալարընտա տէօքիւլէն տաղ թօբլարը իլէ սաիր թօբլար՝ թէճրիւպէլէրի իճրա օլընմագ իւզրէ եագընտա Զաթալճայա կէօնտէրիլիճէք տիր։

—Պու սէնէ էօտէմիշտէ մահսուլաթ կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ բէք պէրէքէթլի օլուպ, ալընաճագ աշար ըուսումը կէչէն սէնէտէն 16000 լիրա ֆազլա օլաճագ տրը։ Ատանայա ճիվար օլան չէհիրլէրին մահսուլաթը տա էբէյիճէ պէրէքէթլի իմիշ։

—Պէյգօղ ճիվարընտա եանեալը եանի, թրապիզօնը եօրկի վէ մէհմէտ վէ Անատօլուը Օսման, Ֆէյզուլլահ վէ Ալի նամ շախսալար թէվֆիֆ օլընմըշլար տը։ Պունլար՝ էլէրինտէ գազմալար իլէ օ ճիվարտա կէզինմէքտէ իմիշլէր։ Զապըթաճա իճրա օլընան իսթիճվապտա, պիր ֆալճընընն իխպարը իւզէրինէ եէբտէ կէօմիւլի պիր տէֆինէ ուրատա չըգտրգլարընը սէյլէմիշլէր իսէ տէ, պու սէօզտէն պիր շէյ անլաշըլմամտրզընան, ճիւմլեսի տէ հապս իտիլմիշլէրտիր։

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆ Ի ԲԱՆԿՈՒԼԹԻ

Վարժարանս հաստատուած է 1857ին. Նպատակն է՝ աշակերտաց կրօնական, բարոյական և էջիմական կրթութիւն մը տալ, որով կարող ըլլան յաջող ապագայ մը ունենալ և իրենց անձին, ընտանեաց, հասարակութեան, ազգին էական օգտակար անդամներ ըլլալ։ Վարժարանս Վարչութիւնը՝ Վիեննայի Մխիթարեանց ձեռքն է, որոնք անընդհատ հսկողութեամբ կը ջանան Վարժարանը միշտ ի կատարեալ բարեկարգութեան պահել։ Ուսուցչական մարմինը [corps enseignant] կը բաղկանայ Մխիթարեանէ և վիենական ասուցիչներէ. այս վերջիններն անցեալ չրջանին մէջ՝ 10 էին թուով։

Ուսմանց ծրագիրն է՝ «դէպ էկզէրցիսական դպրոցներու» [ecole secondaire moderne] յատուկ յառաջագիրը, որ կը համապատասխանէ գերմանական բարձրագոյն դպրոցին [Realschule] յառաջագրին բայց ըստ կարի յարմարցուած է այս ծրագիրը միջավայրին պահանջին։ Վարժարանիս կատարեալ ընթացքն աւարտող աշակերտները կրնան չատ դիւրութեամբ՝ և — առանց քննութեան, եւրոպայի որ եւ է բարձրագոյն վարժարանն յաճախել՝ ուսմունքը շարունակելու համար (ինչպէս ունինք աշակերտներ ի Վիեննա, Նանսի և Գաղղիայի ուրիշ քանի մը քաղաքներու մէջ)։ և կամ կրնան վաճառականութեան ճեռնամուխ ըլլալ։— Լեզուներու համար ունի վարժարանս նոր մեթոդ մը, որուն վրայ խօսած ենք արդէն, վարժարանի անցեալ չրջանին՝ «տարեկան տեղեկագրին» մէջ, որ տպուած է և կը տրուի խնդրողներու։

Վարժարանս կը գտնուի ընդարձակ, ծառալից պարտէզի մը մէջ. ունի իւր յատուկ բժիշկն և իւր դեղարանը։ 1899-1900 դպրոցական տարին պիտի սկսի սեպտ. 1/13ին՝ չորեքշաբթի օրը։ Դրպրոցամուտի քննութիւնները պիտի կատարուին մինչեւ երկուշաբթի՝ սեպտեմբեր ամսոյ 6ը. և այս վերջին օրը ժամը 8ին (օսմ ԵԸ.) կանոնաւորապէս պիտի սկսին դասերը։ Վարժարանիս նկատմամբ ընդարձակագոյն տեղեկութիւններ ուզողը, թող խնդրէ վարժարանի Վարչութենէն՝ Վարժարանիս ծրագիրը, և կամ դիմէ հետեւեալ հասցէին՝

Հ. Գաբրիէլ Վ. Մինէվիչեան

Կ. Պոլիս, Բանկալթի 30—1½

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԻՐԴԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու–Նօսա Տօղրու–Եօղրա 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԻ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԷՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԻ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլեղ	» 246 »

Գումբանեասընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ճէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընտա
Թահթապրուն խանընտա։

ԺԻԼ ՖՕՐԸՆ ԹԱՀԹԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ ՊՈՒԼԸՆԱՆ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՕԼԷԺԻ

Պէյօղլու–Նոսա Տրօյմանա ասֆալտընոսա
Ն՝ 2-4

Իշպու գօլէժտէ՝ տէլիգանլըլար Ֆրանսրզճայը վէ քէնտի անա լիսանլարընը թէմամըյլա թահսիլ իտէճէքլէր տիր։ Թահսիլը ումումի Ֆրանսրզճա լիսանլա իճրա օլունը։

Տէրս բրօկրամը՝ Ֆրանսրզ լիսէլէրի բրօկրամընա մուվաֆրգ օլուպ, իրի նէվ չէհատթնամէ իթա օլունը։ գլասիք վէ եէնի (մօդէրն)։

Ֆրանսրզճա թահսիլինէ մախսուս օլարագ թէրթիպ օլունան պու միւքէմմէլ բրօկրամտա, թիւրքճէ, էրմէնիճէ վէ Ռումճա լիսանլարընա պէօյիւք պիր եէր վէրիլմիշ տիր։

Մէզքիւր գօլէժտէ կէճէլի վէ կիւնտիւզլի վէ էօյլէն թամամը մէքթեպտէ իթմէք չարթը յա թամամը իսթէնիլէ գապալ օլունը։

Տէրսլէրէ՝ սեպտ. 8/20տէ պաշլանճագ տրը։ 20–6

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ԺԹ. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ 1899-1900

Վարժարանիս ԺԹ. տարեշրջանը կսկսի յառաջիկայ (1899) սեպտ. 1ին և Նորեկ աշակերտաց մուտքն քննութիւնները տեղի կունենան օգոստ. 30ին և 31ին. իսկ դասերը կանոնաւորապէս կ'սկսին սեպտ. 1ին։

Թօշակաւոր աշակերտաց ընդունելութեան պայմաններուն և այլ տեղեկութիւններու համար ծնողք կամ պաշտպանք կրնան այժմէն դիմել ի Կ. Պոլիս Ազգ. Պատրիարքարանը և կամ ի Կարին վարժարանին Տեսչութեան։

Յառաջիկայ տարուան համար ճարիւարժ սանուց ընդունելութիւնն արդէն կատարուած ըլլալովն, այդ մասին որ և է դիմում առանց հետեւանքի պիտի մնայ։

Կ.Ա.
Տեսչութեան
ՍԱՆ. ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
20—15

Անարատ Յղութիւն Նամ Էրմէնի Գաթօլիք մայրապետուէր մէքթէպինին միւտիրիյէթի Թարաֆընտան կէլէն իլան արը։

Կը փութանք ծանուցանել Յարգ. Հասարակութեան թէ սեպտ. 6ին Ա. Յղութեան Քերց վարժարանը պիտի բացուի։ Վարժարանը կրնդունի գիշերօթիկ, ցերեկեայ թոշակաւոր և անթոշակ, աշակերտուհիներ, որոց ընդունելութեան պայմաններուն բաղձացողները կը հրաւիրուին դիմել վարժարանին Տեսչութեան ի Բերա, Զէշմէ փողոց, ամէն երկուշաբթի մինչև կէսօր։

Տեսչութիւն Վարժարանին

Բերա 20 օգոստ. 1899 4—4

ՊԱՑՊԼ–ՀԱՌՈՒՄԻ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Մեկնութիւն Նոր Կոսկարանի, երեք հատոր, երես 2221, գին 60 ղ.։
Բառարան Սուրբ Գրոց, երես 635, 20 ղրուշ։
Թիփ Լէվիս (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն), երես 223, 4 ղ.։
Քրիստոնէական Նկարագիր (Հայ. և Հայատառ և Յունատառ Թուրքերէն), երես 283, 6 ղ.։
Բնական Աշխարհագրութիւն (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն) մեծադիր և պատկերազարդ, երես 120, 20 ղ.։
Կենդանաբանութիւն (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն), երկհատոր, 5 ղրուշ։
Բնական Աստուածաբանութիւն (Հայ. Հայատառ և Յունատառ Թուրքերէն), երես 196, 3ու կէս ղ.։
Շեհհանուսի Բառգիրք (Թուրքերէնէ Անգղ.), երես 2224, 270 ղ.։
Բէհհանուսի Բառգիրք (Անգղիերէնէ Թուրքերէն), երես 827, 100 ղ.։
Կը ծախուին Պայպլ Հառուսի գրատան մէջ Ֆինճանճըլար Եօղուրը։

(Մ. Ֆարաոնն թահվիլաթ վէ ազսիօն ճէտվելէի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տը։)

ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

ԻՒՍԿԻՒԴԱՐ

24րդ. Տարեշրջան

Վարժարանիս վերաբացումը տեղի կունենայ յառաջիկայ սեպտեմբեր 1, չորեքշաբթի օր և դասերը կ'սկսին յաջորդ չորեքշաբթի, սեպտեմբեր 8։

Կարգափոխութեան համար վերքննութիւնք պիտի կատարուին սեպտ. 6 և 7, երկուշաբթի և երեքշաբթի օրերը։

Կարելի է տեսնել Տնօրէնը գրպրոցին մէջ ամէն ուրբաթ և կիրակի օրեր մինչև սեպտեմբեր 1, իսկ անկէ յետոյ ամէն օր։

Հիմնադիր–Տնօրէն
Ռ. Կ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

1899 օգոստ. 11 8—6
Իւսկիւտար

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏՍ
«ՄԷԱՐԻՖ»
Իսլամ Դէֆթէրլէրի Դէֆթառընա

Տիկէր ճէօմաաթլարըն մէքթէպ վէ խասթախանէլէրի իչիւն օլաուղը կիպի, պիզ տախի մէնֆաաթը մախսուսէմիզտէն զիյատէ սատտի վիճատանը մրզը իսթիմա իտէրէք. Մէարիֆ վէ Նաֆիսա նէզարէթը ճէլիլէլէր/նին բուսաաթը մախսուսէսիյլէ խուսուսի պիր նէֆիս սիկարա քեաղրտը թէրթիպ իթմիշիզ տիր։ Պու քեաղրտըն հէման սիւլանը հասրլար՝ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինին թահթը նէզարէթինտէ օլմագ իւզրէ սիլիսաը պլիի հազրէթը Բատիշահի մուճիպինճէ վիլայաթը Շահանէ Իսլամ մէքթէպլէրինին թէքսիրիէ վէ բայիթաիթը սալթանաթը Սէնիյէ մէքթէպլէրինին ատ թէրագգրսընա հար ու թախսիս օլունճաղընտան, էհալիի միհթէրէմէնին պիգիմ սիկարա քեաղրտալարըմզը թէրճիմ խտէճկինէ էմնիյէթիմիզ պէրքէմալ տրը։

Վիլայաթտա չիւպէ քիչատ իթմէք իսթէյէնլէրին՝ ֆապրիգամըզա միւրաճաաթ իթմէլերի ըէճա օլունը։ Մէրքեզ վէ խարէքխանէ՝ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նօ. 38տէ տիր։

Պիլճիմէ թիթիւնճի տ/էքքեանլարընտա պուլունը։

«ՄԷԱՐԻՖ» Սէնիյա ֆէնեարընէն
Ֆաղրէթա սահիպ
40—12

ՊԼՕՅԻՒԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՂԹՕՍԸ
ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ
Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԼԷՔԵԱՍԸ
ՍԹԱՄՊՈԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ
ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ
Ն՝ 18, 20, 22, 24.
ՁԱՐՇՈՒԹԻ ԲԷՊԻՐՏԷ
ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն՝ 30

Մաղազամըզտա մէվճութէ մախսուս քիւլլիյէթլի հազրը էլպիսէ պուլունը-ղը կիպի, էօյլիս իւզէրինէ տախի միքէմմէլ էլպիսէ եարբլրը։ Մազսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիլճիմէլէ մազազալարլա բէգապէթ իթմէք օլունընտան, գումաշլարն զէրաֆէթ վէ նէֆիսէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլատ էթթիսա օլընընը կիպի, ֆիյաթլար տախի եվրօբա էլպիսէլէրինէ նիսպէթէ 100տէ 20 տէրէճէտէ էհվէն թային օլունտըղընը՝ էհալիի քիրամընը՝ կէրէք Թօբալեան խանընտաքի մաղազալարըմզը վէ կէրէք Ջարշուի Բէպիրին թիմիրի սէպէպկիյէ Պոտուրում խանընտաքի մաղազալարըմզը պիր քէրրէ թէշրիֆլէրի իլէ թատտիգ խտէճքլէրի պիճիթիպաճարը։ Գատընլար իչիւն հէր ճիւնս ճաքթ պուլունը։

Ֆէյսլ Տաքիս տը։

ԷՐԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԵՎ ՀԻՍՍԷ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

ՍԷՆԷվի 100ական 5

վէ զիյատէ հասրլաթի վէրիր.

1899 փեսար.ըն 15նճի կիւնիւ փիյաթը

ԳՈԼԱԹԱՏԱ

ԹԱԼԻԼ ԲԱՆԱ ԹԱՆԸՆՏԱ

ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐԲԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆիյաթ	Թէվդիրիւ-1898ական	100ական
Օսմանլը 1888	Լ. 99 20	Լ. 5	5 04
Ազբանթ. 1891	» 93 50	» 6	6 42
Պուլկար 1892	» 90	» 6	6 66
Սրբան. 100ական 4	» 99 50	» 5	5 02
Մէքսիկա 1893	» 61	» 4	6 55
ԸՆԴԵՆՊԷՐ			
Բանվ իլարը			
Մ'լ.-Մա'սթր'	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Անատոլու Շիմ			
Իզմիր-Ասյան	Լ. 82	Լ. 5	6 08
Գասպ.-(Լէոն.)	Ֆ. 372	Ֆ. 20	5 38
Տէր. Բրիք բմ	» 181	» 25	5 20
Հիս. սենդիքը.			
Անատ. շիմէն.	Լ. 9 30	12 Շիլ.	6 45
Բ.ս Թրնթ		10 »	
Տ. Պիր	» 28	40 »	7 14
Պանգա	» 11/2	20 »	22 22
Սիթի Սիպրդ'	» 61/8	12 »	9 78
Կրօվա Բիդ	» 1'	48 »	14 10
Ֆէրէյրա	» 23 1/2	60 »	12 77
Կլանտ. Էսթ.	» 78/8	29/6 »	20
» Տիբ	» 101/4	15 »	7 30
Կ'նագերկ	» 37/8	8 »	10 32
Հէնրի Նուրս	» 68 1/4	25 »	15
Հէրիսթ	» 74/4	20 »	13 78
Մէյեր Զրիթ.	» 61/4	12 »	9 60
Լոպինոն	» 101/8	18 »	13 80
Վիլլամ Մ. Բ'	» 091/4	12 »	6 48
Վէմմէր	» 14	30 »	10 70

Ուշադրութիւն դարձուցանք ալիւռն մասնէրի հասրլաթներուն, որոնք մասնէրին տեղեկութիւնի մը ստանալու համար, թահվիլաթը անհրաժեշտ է ներմուծի նաղդը տիգգաթա ալնելու տրը։

Տոհա գիյատ թանֆիլաթ ալմագ իսթեյնէրը՝ Մ. Ա. Ֆորտոյ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 սեպտ.

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	104—87
Օսմ. էհսամը աշրլարը	23—87
» » գաբանտը	22—87
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—37
Օթման 1871	105—
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Մրսրը տսլ. մութթահրլրէ	106—12
Գուլկար իսթէգրագը	89—
Գոսմպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—45

Բարիզ 11 սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	100—77
» » 4 1/2 %	—
Եէնի Օսմ. էհսամը աշրլարը	23—20
» » » գաբանտը	23—20
Մ'ի-պոպէլէ	
Սէրբ Բ.	47—50
» Գ.	26—70
Բուսէլի չրմէնտրիքէրի	120—75
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	306—
» Պանգասը	568—
Գրեքաի Լիսոնէ	971—
Սիսվէյիչ ազտիոնը	—
Իթալիոտ էհսամը	92—60
Ռ=իսոտրէ Թիւրք	495—
Օսմանիյէ	426—
Ցուան Օթման	501—37
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանեսլ	61—15
Բ'քանվասլ	43—50
Գոսմպիս 3 այ վասէ	25—27

Վիեննա 11 սեպտ.

Լոնտրա իւզերինէ գասպիս	120—75
Բուսէլի չրմէնտրիքէրի փի.	59—90
Օսմանլը Բէյթ ազտիոնը	138—80

Պէրլին 11 սեպտ.

Բուսէլի չրմէնտրիք. (մարգ)	122—25
Լոնտրա իւզերինէ գասպիս	20—25
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էս. Ամ. ֆրանք ագչասը	24—28
» » » էն Եիւքէք	24—28
» » » էն ազագը	24—25
Պոռ սասգան ազչասը	24—27 1/2
Թանգիլ ֆրանք Օսմանիյէ	90—
» Բ	46—
» Գ.	27—30
Բուսէլի ղրէն. ազչմ գրնտ.	120—37
» » էն էհ. գրանտ	120—50
» » էն ազագը	119—25
» » չեյրեք	120—37
Ագչէ ֆրանք	—
Բէրօր ղրշ	—
Հէվալէսիկ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԼԱՐԸ

Բէյթ ազտիոնը Ֆրգ.	306
Սիկարէթ Ա. Օս. Լիր.	—92
» Բ.	—52
Թրամվայ	6—45
Ժուլիանոն	2—40
Օպլիկասիոն Թրամվայ	486—
Ասիւրանս	4—05
Գրեքաի Ժէնէրալ	2—37
Սօսիէթէ Օթման	3—11
Լօրիօտ	85—
Պանք Նասիոնալ ազ Գրէս	410—
Թրանսվասալ	42—
Բրիթիշ Թրանվիլթը	480—
Գին Գոլտ էյլանդ 3 կրեն	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՏՃԼԷՐԻՆ ԵՒԹԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.	[illegible]
Գեյրաղ մէճիտիյէ ֆոտ.	107—35
Մէքսիկա	998—
Ինկլիզ լիրասը	109—36
Ֆրանսզը ալթսան	87—19
Բոլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—05
Գոբզոն գայմէսի	8—60
ԳԱՄԳԻՆ	
Լոնտրա	108—37
Բարիզ 3 այ վասէյի	23—16
Ցյուրէն Մանա	10—97

ԼԻՆԻՄԱՆ ԺԷՆՕ

37 ՍԼՆԷԼԻՓ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՅԷԹ

Աբթգոտաղ լամագ խութէվզ. պուիլաճ ազրը վերմէ քսիդին վէ թիւլլերի տեւաք մէքսիդին է յի եաբաբ։

Ամ մեշհուր ապ թարլար. ճանապարլար. հայվան եէթիշ տիրէ՝ էլեր. հառալար վէ սահիբ թարսիքն տան գապուլ ըլնմէշ տրը։

Պու իլաճ՝ պէկիրլէրին թօսալլամա, էզիք, այագ տեշնիսի, մ-հմուզ եարասը, ոիզ գապարմաք, պաճագ սրրլմաք, ապագ շիշիկներնի վէ սահիբ կիսի խասթալըգները սերիան վէ մուհագագ պիր սուբէթաճ էյիլէշտիրիր։ Թիւլէրի քեսմէքսիդին եարա՝ 3-ի տագիգատա էլ իլէ սարրլըր պագպանքը։ Ֆիյաթ 6 ֆրգ. տրը։

Թարիպաէ Սենթ-Ամնօրէ սօգաղջնատ 275 նումէրօտա ԺԷՆՕ էճզախանէսինաճ պուլընը։

Տեբսատաեթաճ [illegible] տրը՝ Մէպիթի, Գասապան, Գիւլիւ... վէ թէոտորիսա էճզախանէլերի տիր։

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զայիֆ, խասթամիզամ, ճըլըզ վէ մուճանճիզ չօճուգտան հիչ խոշլանմագ իտիմ. տայամ սաղլամ, թօմպուլ, կիւլէր օյնար կիւգէլ չօճուգ պէօյիթմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւհլիւ գուվվէթլի վէ գավի վիճուալը էվլատա մայիք օյմագ վէ իլէրուտէ անկերի հէր նէվի խասթալրգտան մուհամագա խէսկիմէք իչիւն թա քիչիւք եաշլարընտան անկերէ վերիլէճէք կրտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տրը։ Պինանէնալէյհ, իլա չօճուղրմըզ ալթը այլրգ օլուր օյմագ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ նամ մատտէի կրտաբէյի եէտիրմէկէ պայլատրմ։ Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐի քէմալը իչթիհա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնէյօր իտի։ Շու վէճհվէ իչիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէչ եվլատ պէօյիթմիմ. համա օլսուն 5ի տէ կիսմիլիւ գուվվէթլի վէ սաղլամ օլու